

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 23 (1995)
Heft: 90

Artikel: Editorial : la nê chin va di montagnè
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243438>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

La nê chin va di montagnè



Ou momin yô ke mèn beto a fère dutrè linyè in patê, on chélou byan breyè chu ha kanpanye de la Grevire. On derê ke la pouère dè chè mohrà, ke lè vèrgonya. Et portan, lè avi pyéji ke no le rè-chyèvin pèche ke no j'ind'an fôta...Ma lè pà po vo dèvejâ dou tin ke féjo chi biyè. Ma lè po vère chin ke chè pachâ du tin dè hou trè mèn.

In dutrè pyathè lè patêjan l'an dzuyè dou téâtre : A Tsathi chin Dénì, le Préjidan di patêjan, M. Gérard Genoud, la betâ in trin na bala pâdze dè "Jèvier" (Franthè-Xavier Brodâ) de La Rotse. Mo grâ lè momin difichilo a pachâ, tan po hou ke dzuyivan ha pithe tyè po hou ke trakoâvan deché-delé po bayi a hichtouâre tota cha vaya. L'an ra'uchè a impyâ a Tsathi kemin ou Krê a dépyahy di centan'nè dè dzin. Chon jou pyin dè kontintémin a vivre dutrè j'ârè a vère travayi hou j'armayi tan chejin avu lou bi mandzeron è hou grahyajè tan a l'éje din hou j'âyon ke nouhrè gran-mère vithivan ti lè dzoua dè l'an. Bravo è félichitachyon a ti hou ke l'an konchakrà di djijan'nè dè vèyè a aprindre et rèpètâ din on bon patê, chin ke l'abbé Xavier Brodâ l'a fê avu tant d'ârma po nouhrè dzin dè vèr no, ke chan adi bayi ou payi, lè j'èfrethon d'émochyon in vuitin hou pithè dè téâtre ke léchon on go dè bi è dè bon.

E in Grevire tyè dè nâ ? Et bin hou ke chon jou à L'Otel dè Vela a la Toua chi 21 dè mâ chè chon pà in'noyi. Le préjidan di patêjan de la Grevire : André Patchi dè Botérin, ke la rinpyahi nohre n'ami Djan y Romain dè Chorin mouâ dèrèmin, la chu menâ chon tropi le mi dou mondo. Chè ke chi k'irè foratè d'Etha, lè pà rintyè on bon po dèvejâ le bi patè de la Grevire ma achebin po le tsantâ. Avu tan dè j'ato, la chu menâ dè man dè mètre, ha châlâ borâye dè dzin.

A hokajyon, ouna pithe dè Xavier à Marc (M. l'abbé F. X. Brodâ de la Rotse) l'an préjintâ "*On onhyo a éretâdzo*". Pour' viye dzouno ke chè néva è nyithè chè terayon pà po chin ke lè, ma po chin ke l'a. A mèveye Anne-Marie dè Trivo (ke lè de la Charna fro di mu) la chu intrètinyi to chi mondo, ke chè rapaléron grantin dè h'athinbyâye yo ke le Préfè de la Grevire Placide Meyer la mohrà on bi mochi dè chukro in dejin ke l'édichyon dou dikchenéro patè-franché de la Grevire la léchi on bènéfitho dè 11.000.-- fr. Chin lè chuto grâthe a li ke la jou granta mandze por'ateri di don, ke la chu fère a tsère a la bouna piathe.

A l'okajion de la fitha dè Drognin ch'ti mi dè juin, vo travèrè

di lèvro in patè. "Sagesse paysanne" de l'abbé F.X. Brodâ, et pu dou j'évrvin: Francis Brodâ nouhron préjidan fribordzè l'a éditâ on galé lèvro, patè franché : **Pê lè chindè dou patè**, è Léon l'Homme, li, la fê, na rèyuva dè chon n'égjichetanthe pyêna dè ya: **Du printemps à l'automne, Du le furi à l'outon.** E onkora bin di j'ôtro. Tsakon l'arè dou pyéji a yère hou récit que no fan a mi amâ nouhron patè, nouhron payi è to chin ke rèprèjintè por no.

Bon succès a nouhrè j'écrivin è mêrci d'inretsi nouhron viye lingâdzo de l'ékri ke chabrè.

Hou lèvro cheron achebin a dichpojichyon à DROGNIN , è bin chur in lè démandin a hou ke lè j'an fê è in librairie achebin. Hou dou j'ékrivin, chon prou konyu chin ke l'ocho fôta dè vo bayi lou adrethe !



Binvinyète a la fitha dou patè fribordzè

Vo le chédè prou dza, ma atan le rèdre.

Le 15-17 è 18 dè juin, na granta fitha dou patè fribordzè di moudè è di kothemè d'on yâdzo chè pâchèrè a la kajèrna dè Drognin, pri dè Remon. Binchure ke no j'arin piéji a rèchyêdre na mache dè dzin.

Na trintanna dè dzin dè mihyi vo mothrèron lou travô è la mouda dè travalyi d'on yâdzo.

Che le kâ vo j'in di, vinyidè dza dechando du midzoa. Li arè piathe po dremi a pou dè fré. Prindè kan mimo la pèna dè vo j'inchkrirè po le dremi, la marindâ è le goutâ de la demindze vè **Joseph Guillaume, 1676 Tsavanè lè fouâ.** (tél. 037/56 14 20)

On komité lè chu pi du li a diora on'an. Cherè benéje dè vère ke l'a pâ pèrdu chon tin è ke lè j'êmi dou patè vindron li tinyi man dè binda.

Ou piéji vè vo chaluâ Drognin.